

2024年度 大学院入学試験問題【Ⅱ期】

文学研究科 仏文学専攻 (博士前期課程)

科目：仏 語 (辞書使用＝不可)

[解答用紙は1問につき1枚を使用し、出題番号を明記すること。]

【以下の文章を日本語に訳しなさい。(Ellis Island は、アッパー・ニューヨーク湾に位置する島で、一八五〇年後半から二〇世紀半ばまでアメリカの移民関が置かれていたため、アメリカへの移民希望者はここを必ず通らねばならなかった)。なお、文章の大文字の欠如、句読点の正確性は原文のままである。

この問題は、著作権の関係により掲載できません。

Georges Perec, *Ellis Island*, P. O. L., 2019, p. 41.

Ⅱ 以下の文章を日本語に訳しなさい。

この問題は、著作権の関係により掲載できません。

D'après un passage des *Ingenieurs du Choco*
de Giuliano da Empoli, Folio, 2023, p.24.

Ⅲ 次の下線部をフランス語に訳しなさい。

どこの国に行っても、たとえことが通じなくても、気持ちよくはたらいっている人というのは、すぐにわかるものだ。バスの運転手さんでも、パン屋のレジ係でも、気持ちよくはたらいっている人には、顔の光が差している。

・ そういう人に会えると、ああ、自分もこういうふうに仕事をしたいものだと思える。よてくされたりイライラしたりして、ごんごん仕事をしても腹も持たない。

金井麻里・広岡裕昭『イリのすてきなおじさん』、柏書房、2017年、162頁

M16.10

2024年度 大学院入学試験問題【Ⅱ期】

文学研究科 仏文学専攻 (博士前期課程)

科目：論文：専門科目 (解答使用＝不可)

(解答用紙は1問につき1枚を使用し、出題番号を明記すること。)

I 以下の作家・劇作家から3名を選び、番号を付してから、日本語で具体的に説明しなさい。

- 1) François Rabelais
- 2) Jean Racine
- 3) Abbé Prévost
- 4) Victor Hugo
- 5) Marcel Proust
- 6) Albert Camus
- 7) Patrick Modiano

II 文学や語学圏において「進歩」について語ることはできるのか？